AIR GUARD PRO



AG700

Volgelaatsmasker

CE 2834

Europese Verordening (EU) 2016/425
voor persoonlijke beschermingsmiddelen

Fabrikant:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Maak u voor gebruik vertrouwd met de gebruiksaanwijzing:

1. Dit ademhalingsmasker is ontwikkeld in overeenstemming met GB2626-2006, GB2890-2022 en de Chinese normen. Het voldoet aan de normen EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 en EN 140: 1998.
2. Dit ademhalingsmasker is ontworpen voor bescherming tegen stof, vaste aerosolen en organische gassen en dampen. Gebruik de juiste vervangende onderdelen om het te installeren en het vervolgens in het werkgebied aan te brengen.
3. Dit speciale volgelaatsmasker kan worden gecombineerd met een dubbelfilterinrichting (AGA1E1) of een enkelfilterinrichting (AGA2E2). Bij gebruik van een deeltjesfilter moet dit worden gecombineerd met het gasfilter en houdringen.

SOORTEN DAMPEN EN GASSEN:

Deze filters zijn gebaseerd op een absorberend middel dat de gassen opzuigt en de oliën opneemt. Materiaal is dit actieve kool of fabricage speciaal is behandeld. Afhankelijk van de soort gas (C6H6, koolstof) oppervlak is behandeld, kan dit materiaal verschillende soorten gassen of dampen absorberen. GB2890- 2009 en EN 14387:2021 gebruiken een classificatiesysteem om de verschillende soorten verontreinigingen te identificeren.

Type	Klasse	Kleurcode	Bescherming tegen	Markering
A	1, 2 of 3 bruin		organische dampen (C6H6, C6H12,	A1
B	1, 2 of 3 grijs		CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 of 3 geel		SO2 en zure gassen	E1
K	1, 2 of 3 groen		NH3 en ammoniakderivaten	K1
ABEK	1, 2 of 3 bruin, grijs, geel, groen		C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 en zure gassen, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK-combinatiefilter	1,2 of 3 bruin, grijs, geel, groen		C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 en zure gassen, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P 1,2 of 3 wit Deeltjes	op oliebasis of niet-oliebasis P2 NR / R			

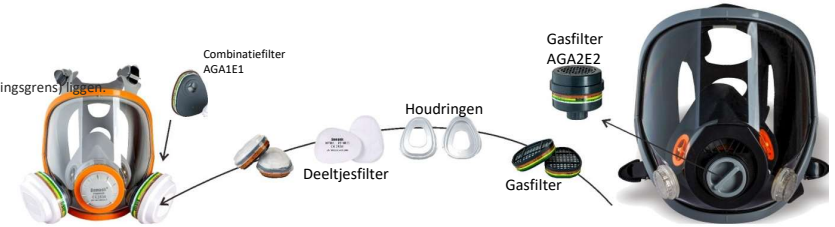
TIJDSBEPERKINGEN:

Het ademhalingsmasker kan voor het betreffende werkgebied met de juiste selectie worden gebruikt. let op de soort gassen en dampen. Het beschermt tegen bepaalde verontreinigingen in de lucht en kan bij onjuist gebruik tot ziekte of de dood leiden. Het gasfilter en het deeltjesfilter mogen niet langer dan één dienst worden gebruikt, met uitzondering van het maskerinschaam en de afdekking van het deeltjesfilter, die na correct onderhoud opnieuw kunnen worden gebruikt. Gebruikte gasfilters en deeltjesfilters moeten overeenkomstig de geldende voorschriften worden afgevoerd.

LET OP:

Verlaat het verontreinigde gebied onmiddellijk en vervang zo nodig een nieuwe set patronen en stoffilters of reserveonderdelen.

1. Gebruik het ademhalingstoestel niet ter bescherming tegen gassen of dampen die boven de PEL-waarde (toegestane blootstellingsgrens) liggen.
2. Gebruik het ademhalingsmasker niet wanneer het oppervlak of het reserveonderdeel is beschadigd of scheuren vertoont.
3. Gebruik het ademhalingsmasker niet wanneer u zich onwel voelt of moeilijk kunt ademen.
4. Gebruik bij gasgeur of irriterende geur geen ademhalingsmasker.
5. Dit product produceert geen zuurstof en kan niet worden gebruikt bij een zuurstofgehalte van minder dan 19,5%.
6. Gebruik geen ademhalingsmasker wanneer de gas- of dampconcentratie boven de PEL-waarde of boven 0,1 % ligt.
7. Gebruik het ademhalingstoestel niet in gesloten containers of in een werkomgeving waar het zuurstofgehalte beperkt is.
8. Voer voor gebruik een pasvormtest uit.
9. Gebruik het halfgelaatsmasker niet bij gezichtsbeharing of onder andere omstandigheden waarbij de gezichtsafdichting niet kan worden bereikt.
10. Gebruik het halfgelaatsmasker niet in explosiegevaarlijke gebieden.



Neem voor gebruik de volgende punten in acht:

1. De soort verontreiniging(en) waarvoor het ademhalingstoestel wordt gekozen.
2. De concentratie van de schadelijke stof(fen).
3. Voor het gebruik van deze ademhalingsmaskers moet een schriftelijk ademhalingsbeschermingsprogramma worden opgesteld dat aan alle vereisten van de norm voldoet, inclusief training en afdichtingscontrole.

VOOR GEBRUIK CONTROLEREN:

Sluit altijd eerst het ene type inademingssluiting voordat u de andere inademingssluiting opent. De afbeeldingen over de pasvorm in deze handleiding tonen de volgorde waarin u de beste pasvorm en het beste draagcomfort van uw masker verkrijgt. Plaats het gasfilter en de houdringen OF plaats het combinatiefilter overeenkomstig de volgorde in het masker. Op verzoek kan slechts één type gasfilter voor de combinatie met het volgelaatsmasker worden gekozen. Installeer niet alle gasfilters tegelijk op dit speciale volgelaatsmasker. Gebruik het deeltjesfilter niet alleen, zonder de gasfilters en de houdringen.

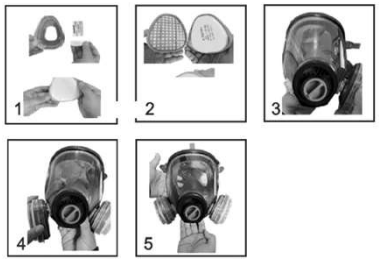
BELANGRIJK: VOOR AANVANG VAN HET WERK KAN SLECHTS ÉÉN OPTIE WORDEN

OPTIE 1 (bij gebruik van een dubbelfilter – AGA1E1 combinatiefilter)



Middelste ventilatievergrendeling Zijdelingse ventilatie







BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

1. Controleer of de middelste inademingssluiting volledig gesloten, stevig en veilig is.
2. Draai de PC-sluiting voor de zijdelingse inademing tegen de klok in om de ademweg aan beide zijden te openen, zodat de bajonetaansluiting klaar verschijnt voor de installatie van de dubbelfilterinrichting.
3. Bewaar de PC-sluiting voor de zijdelingse inademing veilig in een zakje of doos, naargelang wat relevant is

MONTAGEHANDLEIDING:

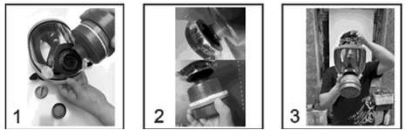
1. Breng het deeltjesfilter aan op het deksel ervan en let op de aanwijzing welke zijde naar buiten wijst; de bedrukte zijde is naar buiten gericht en vul het deeltjesfilter tot aan de rand van het filterdeksel.
2. Breng het gasfilter en het deksel aan, druk het stevig aan en leg het opzij, zodat het op het half- of volgelaatsmasker kan worden aangesloten.
3. Breng volgens punt 2 het gecombineerde filterstuk aan om het met het half- of volgelaatsmasker te verbinden.
4. Volg de aanwijzingen op de afbeelding en bevestig de sluiting door het filtergedeelte (linkerzijde van het masker) naar beneden en het filtergedeelte (rechterzijde van het masker) naar boven te draaien.
5. Wanneer alles klaar is, leg dan het masker opzij voor de draaginstructie.

OPTIE 2 (bij gebruik van een enkel filter – AGA2E2 gasfilter)



Middelste ventilatievergrendeling Zijdelingse ventilatie







BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

1. Controleer of de zijdelingse inademing volledig gesloten, dicht en stevig is.
2. Draai de middelste inademingssluiting tegen de klok in om de middelste ademweg te openen, zodat de DR40-aansluiting klaar verschijnt voor de installatie van de enkelfilterinrichting.
3. Bewaar de middelste inademingssluiting veilig in een zakje of doos, naargelang wat relevant is.

MONTAGEHANDLEIDING:

Breng het gasfilter in de buurt van de DR40-schroefdraadaansluiting.

2. Draai het met de klok mee om het enkele gasfilter veilig te installeren, totdat het stevig aan het gelaatsmasker is bevestigd.
3. Wanneer alles klaar is, leg dan het masker opzij voor de draaginstructie.

DRAAGINSTRUCTIE:



1. Het volgelaatsmasker opzetten door het achter op het hoofd aan te leggen en de siliconen kap zo te plaatsen dat deze de kin bedekt boven de neusrug.
2. De bovenste gesp van de hoofdband aantrekken om te waarborgen dat het masker stabiel op de neusrug boven uw kin zit. Trek de gesp van de onderste hoofdband pas na stap 3 aan om een perfecte pasvorm te waarborgen die stevig en luchtdicht is.
3. Herhaal stap 2-3 totdat het masker goed op uw gezicht zit en stevig vastzit.

De pasvorm van het masker moet voor elk gebruik worden gecontroleerd. Leg om de juiste pasvorm van het masker te controleren de handpalm van uw linker-/rechterhand op het uitademventiel in het midden van het masker en adem langzaam uit. Als er lucht rond het gezicht ontsnapt, plaats het masker dan opnieuw en volg de stappen in de draaginstructie.

REINIGING & DESINFECTIE:

Telkens wanneer het masker wordt gebruikt, moet het van binnen en van buiten worden gereinigd en gedesinfecteerd om de levensduur van het masker te verlengen en de beste persoonlijke hygiëne te waarborgen.



(1) Verwijder de sluiting van het middelste uitademventiel door met de klok mee te draaien en begin met het demonteren van het ademhalingsmasker.



(2) Draai de middelste vergrendeling tegen de klok in om de ABS-basis en de afdekking te ontgrendelen, en verwijder voor het reinigen de middelste ABS-onderdelen en de siliconen afdekking.



(3) Gebruik stromend warm water met een temperatuur van niet meer dan 50°C om een minuut lang te spoelen en gebruik vervolgens natuurlijk afwasmiddel als wasmiddel, waarbij u een zachte borstel/spons (bijv. een tandenborstel) gebruikt om het reinigen te vergemakkelijken. Gebruik GEEN zeep of alkalische zeep of waspoeder of -vloeistof voor het reinigen van het gelaatsmasker.



(4) Na het reinigen worden de onderdelen in de juiste volgorde weer in elkaar gezet: eerst de siliconen ventielklep, dan het middelste sluitsysteem en ten slotte de siliconen afdichting, die u opzij legt.



(5) Laat het aan de lucht drogen of gebruik microvezeldoekjes, om overtollig vocht op te nemen.

(6) Bewaar het tot het volgende gebruik in een verzegelde zak of houder.

ONDERHOUD:

1. Reinig uw masker regelmatig. Regelmatige reiniging en inspectie verlengen de levensduur van het masker en geven u de zekerheid dat het zo efficiënt mogelijk werkt. Om redenen van persoonlijke hygiëne en ter voorkoming van infectieziekten mogen ademhalingsmaskers niet van de ene persoon aan de andere worden doorgegeven zonder eerst te zijn gereinigd en gedesinfecteerd. Controleer na elk gebruik of de onderdelen nog intact zijn. Bij beschadiging, scheuren of andere gebreken vervangt u het masker door een nieuw masker. Gebruik geen defect masker meer, dat tot ziekte of de dood kan leiden. Het masker moet ten minste eenmaal per maand worden gecontroleerd om zo nodig een betrouwbare werking te waarborgen. Alle onderdelen moeten voor elk gebruik worden gecontroleerd om te waarborgen dat ze schoon zijn en dat alle componenten aanwezig en functioneel zijn.
2. Bewaar het masker in verzegelde, droge houders of zakken voor het volgende gebruik. Wanneer het masker niet wordt gebruikt, moet het zo worden bewaard dat het gelaatsstuk niet vervormd wordt en beschermd is tegen overmatige blootstelling aan stof, zonlicht, extreme temperaturen, overmatig vocht of dramatische chemicaliën. Kunststof houders met deksels kunnen een geschikte opbergplaats voor het masker zijn.
3. De ideale houdbaarheid van het maskerlichaam bedraagt 3 jaar, afhankelijk van de hierboven genoemde opslagomstandigheden. Volg echter deze handleiding voor regelmatige inspectie voor gebruik en voer na gebruik een reiniging en desinfectie uit.

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

AIR GUARD PRO



AG700

Full Face Mask

CE 2834

PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

EN USER INSTRUCTION

Familiarise yourself with the operating instructions before use:

1. This respirator has been developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 and EN 140: 1998.
2. This respirator is designed for protection against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.3. this special full face mask can be combined with either a double filtering device (AGA1E1) or a single filtering device (AGA2E2). If a particle filter is used, it must be combined with a gas filter and the retaining rings.

TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

Type	Class	Colour code	Protection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P2 NR / R

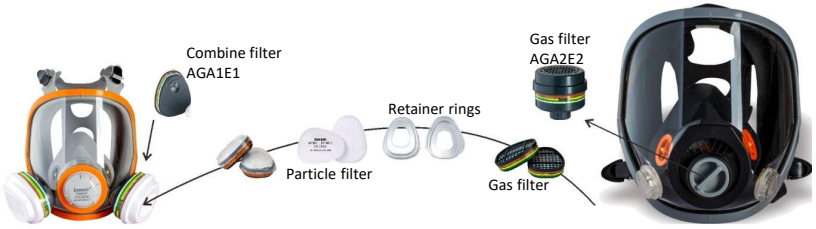
TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

WARNINGS:

Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.

1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.



Before use, consider the following points:

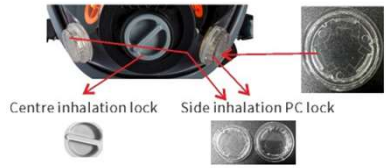
1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

CHECK BEFORE USE:

Always close one type of inhalation seal before opening the other inhalation seal.The fitting illustrations in this guide show the order in which you will get the best fit and comfort when wearing your mask. Insert the gas filter and retaining rings OR insert the combined filter into the mask in the order shown. On request, only one type of gas filter can be selected for combination with the full face mask. Do not install all gas filters at once in this particular full face mask. Do not use the particle filter alone without the gas filters and retaining rings.

IMPORTANT: ONLY ONE OPTION CAN BE SELECTED BEFORE STARTING WORK!

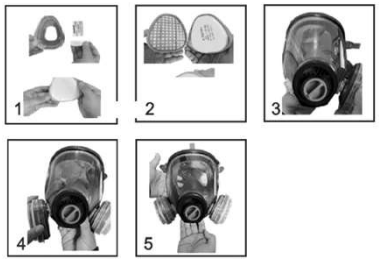
OPTION 1 (when using a double filter - AGA1E1 combi filter)





IMPORTANT NOTES:

1. Check center inhalation lock if it is completely closed, tight and firm.
2. Turn the side inhalation PC lock anti-clockwise to open the airway at both sides , allows bayonet connection appear ready for installation of double filtering device.
3. Safely store side inhalation PC lock in a bag or box whichever is relevant.



INSTALLATION:

1. Apply particle filter to its cover, and understand the instruction of which side is facing out; Printing side is facing out and fill particle filter up to the rim of filter cover.
2. Bring to gas filter and cover, pressure firmly and set aside to be ready get connected to half mask or full mask.
3. According to point 2, apply combined filter piece to connect with half mask or full mask.
4. Follow the picture instruction and secure the lock by turning down filter piece (left side of mask) and turning up filter piece (right side of mask).
5. Once it is all done, set aside for wearing instruction

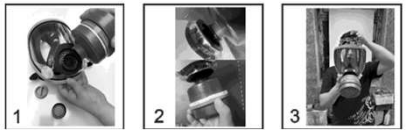
OPTION 2 (when using a single filter - AGA2E2 gas filter)





IMPORTANT NOTES:

1. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
2. Turning centre inhalation lock anti-clockwise to open the centre airway, allows DR40 connection appear ready for installation of single filtering device.
3. Safely store centre inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.



INSTALLATION:

1. Bring gas filter near to DR40 thread connection
2. Turning it clockwise to securely install single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.

WEARING INSTRUCTION:



1. Donning of full mask by placing it over at the back your head, place silicone cup to cover chin n above nasal bridge.
2.Tightening upper head harness buckle first to ensure position of face mask stable seated at nasal bridge over your chin.
3. Tightening lower head harness buckle later after step 3 to make perfect fit, achieving firm n airtightness.
4. Repeat step 2-3 till mask is properly attached to your face and firm.

Fit test is required to be checked at all time before usage.
To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

CLEANING & DESINFECTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and desinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



(1) Remove center exhalation valve lock by turning clockwise, start to dissemble respirator.



(2) Turn the center lock anti-clockwise to unlock ABS base and cover, remove teh centre ABS parts, as well as silicone faceseal before cleaning in process.



(3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



(4) Assembling parts in sequence after claening is done, start with valve silicone flap, centre locking system then last is the silicone face seal, keep it aside.



(5) Leave it to air-dry or use mcrofibre fabric to absorbexcessive moist.

(6) Store it in asealed bag or container for next usage.

MAINTENANCE:

1. Clean your mask regularly. Regular cleaning and inspection will prolong the life of the mask and give you peace of mind that it is working as efficiently as possible. For reasons of personal hygiene and to prevent infectious diseases, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and disinfected. Check the parts after each use to ensure that they are still intact. If damaged, torn or otherwise defective, please replace with a new mask. Do not continue to use a defective mask, which can lead to illness or death. The mask should be checked at least once a month to ensure reliable operation if necessary. All parts should be checked before each use to ensure that they are clean and that all components are present and functional.
2. Store the mask in sealed, dry containers or bags for the next use. When the mask is not in use, it should be stored so that the face piece is not deformed and is protected from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture or dramatic chemicals. Plastic containers with lids may be a suitable storage for the mask.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar